

SignWriting in Brazilian Deaf Education 1996 to present



Phd. Marianne Rossi Stumpf



Madson Barreto

1996: Primeiro grupo entrou em contato com Valerie Sutton

- Tradução e adaptação do Manual de SignWriting
- Adaptação do livro “Uma menina chamada Kauana



1997: primeira experiência do ensino do SW para os jovens surdos da Escola Especial Concórdia em Porto Alegre/ RS

1999: Projeto *SignNet* do Prof. Dr. Antônio Rocha

Depois de 2000



- Expansão de SW nos dicionários de Capovilla
- Workshop, Seminários, Produções dos livros de infantis em Escrita de Sinais (SW)
- Aplicação experimental do ensino de SW nas Escolas de Surdos
- Formações de cursos para os intérpretes, instrutores de Libras e outros

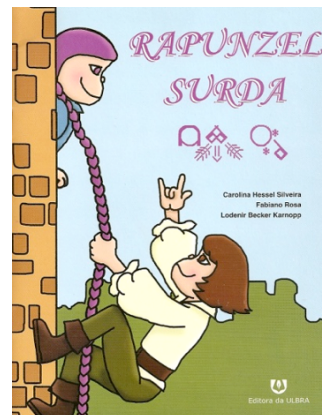
2006/2008: Curso de Letras/ Libras nível ensino superior consta de 3 disciplinas de Escrita de Sinais para os professores de Libras e os intérpretes

Produções Científicas sobre Escrita de Sinais

- Mais de 20 pesquisadores (mestres e doutores) sobre Sistema SignWriting nas áreas de Educação, Ciências de Computação, Linguística e Estudos de Tradução e Interpretação nas universidades Brasileiras

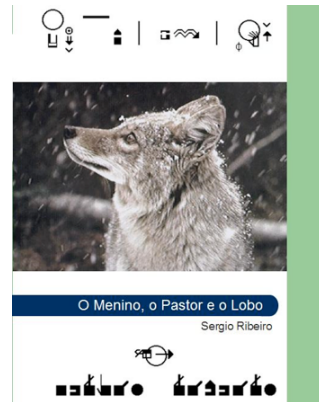
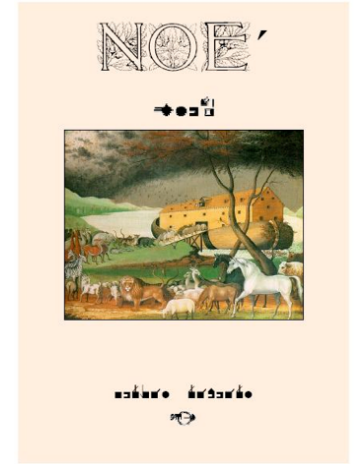
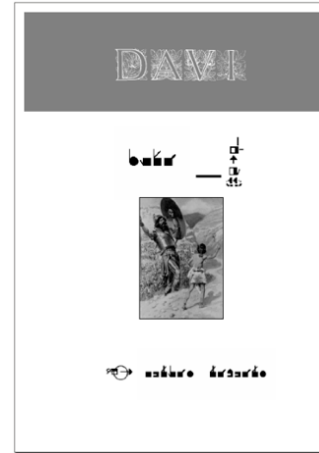
Alguns livros já foram produzidos, são 10 títulos disponíveis:

- Cadernos de Tradução – Pós graduação em Estudos da Tradução (QUADROS ; STUMPF, M. R. . Tradução e interpretação da língua brasileira de sinais: formação e pesquisa. Florianópolis: UFSC, 2010. (Tradução/Artigo).





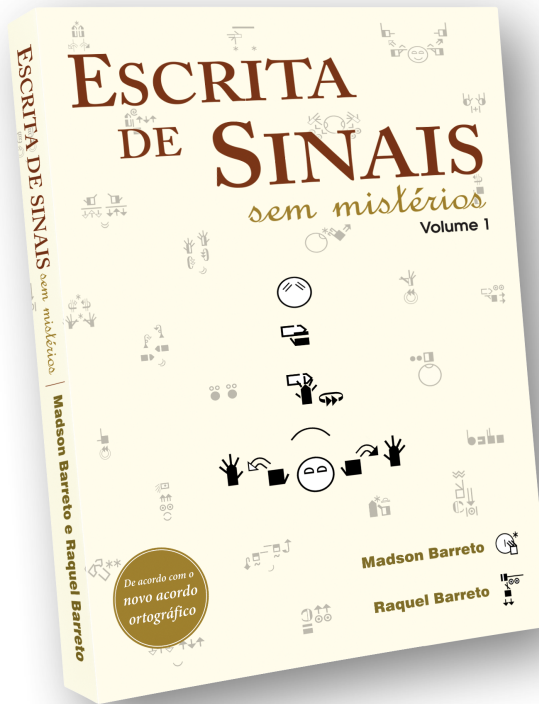
The girl, smiling, opened the little box and looked curiously to the weird gift. Auntie, what's it? How am I going to play and make friends with this little rectangle, which has rectangular holes, and fits on the palm of my hand? It doesn't have colorful drawings, it isn't beautiful as Barbie is and it doesn't have buttons!



Libras Escrita



- 2012 – Livro “Escrita de Sinais sem mistérios” (Barreto & Barreto)



LibrasEscrita.com.br

• 2013 – Libras em Jogo (2ª edição)



DICAS DE JOGOS

DESAFIO DA FRASE
Cada jogador pega três cartas no baralho e forma uma frase utilizando somente sinais com as configurações de mão destas cartas. Perde quem não conseguir fazer a frase e o jogo continua. Ex:

JOGO DO SINAL

Pega-se uma carta. Cada jogador deve fazer um sinal com a configuração de mão. Quem não souber fazer, sai do jogo. Começa uma nova rodada, com outra configuração de mão. Vence o jogador que permanece até o fim. Ex:

Sinais: IDEIA, PORQUE, VOCE

CLASSIFICADOR ANIMAL

Cada jogador pega uma ou duas cartas e os jogadores farão classificadores de um com a(s) CM(s), utilizando-se de expressões não manuais. Perde quem não conseguir. Ex:

<LESMA-SE-MOVENDO>

<BARATA-ANDANDO PARA-FRENTE>

HISTÓRIA EM PARTES

Cada jogador pega uma carta. O primeiro jogador começa a história fazendo um sinal com a configuração de mão de sua carta. O segundo jogador continua a história fazendo um sinal com a CM de sua carta. O jogo segue assim até o último jogador que não conseguir sai do jogo. Ex:

01		02		03		04	
05		06		07		08	
09		10		11		12	
13		14		15		16	
17		18		19		20	
21		22		23		24	
25		25		26		26	
27		27		28		28	
29		29		30		30	
31		31		31		31	
32		32		32		32	
33		33		33		33	
34		34		34		34	
35		35		35		35	
36		36		36		36	
37		37		37		37	
38		38		38		38	
39		39		39		39	
40		40		40		40	
41		41		41		41	
42		42		42		42	
43		43		43		43	
44		44		44		44	
45		45		45		45	
46		46		46		46	
47		47		47		47	
48		48		48		48	
49		49		49		49	
50		50		50		50	
51		51		51		51	
52		52		52		52	
53		53		53		53	
54		54		54		54	
55		55		55		55	
56		56		56		56	

- 2013 – Curso Online “Escrita de Sinais 2.0”

Mais de 50 alunos de 16 dos 26 estados brasileiros e 1 aluna de Portugal



Módulo 1

ES2.0 > Módulo 1 > >> ENTENDENDO A ESTRUTURA I

Entendendo a Estrutura (I)

1.5 - Princípio
Começaremos agora a praticar a Escrita de Sinais. Já estabelecemos a base teórica nas aulas anteriores. Você já assistiu as aulas 1 a 4...

1.6 - Orientações da Palma: Visão de Frente X Visão de Cima
Nesta aula aprenda mais sobre as orientações da palma...

1.7 - Setas Básicas de Movimento: Plano Parede
Nestas aulas estamos construindo a base de sua aprendizagem da Escrita de Sinais. Costumo dizer que estas são as aulas mais importantes do ...

1.8 - Novas Configurações de Mão
Através do SignWriting é possível escrever qualquer língua de sinais do mundo e, como já vimos, ele se adapta à cada língua. Nesta au...

Pesquisar

Suporte

TUTORIAL: como nomear e enviar corretamente suas atividades

- 2013 – Libras Escrita no Facebook (FanPage)/
Blog Libras Escrita



facebook.com/LibrasEscrita



blog.librasescrita.com.br

Considerações Finais

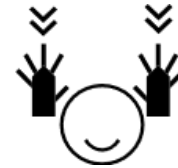
Contatos

Info contacts

- **Marianne Rossi Stumpf, Phd.**

sutmpfmarianne@gmail.com

Professora Adjunta na Universidade Federal de Santa Catarina



- **Madson Barreto**

madson@librasescrita.com.br

www.librasescrita.com.br

Co-fundador e Professor na Libras Escrita – Brasil

